

















www.hranipex.com

# V03-006/2024

# Safety instructions

Do not open or tamper with the product. Protect from water and moisture. Install out of reach of children.

Never wrap loose cables in a ball, coil, etc. The equipment must not be operated without protective covers fitted to the supply connections.

Clean with a soft dry cloth, do not use chemical cleaners,

abrasive cleaners or liquids. Problem solving

If the power supply line to this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized qualified person to prevent a dangerous situation.

Disnosal Dispose separately from common household waste. The

product should be taken for recycling in accordance with local waste management regulations. The crossed-out container symbol indicates that this product must not be disposed as regular household waste. Signs and symbols used

# P1 Voltage, frequency

- P2 Current)
- P3 Nominal maximum power P4 IP protection
- P5 Nominal ambient temperature.
- P6 Designed for indoor use. P7 Meets the requirements of the EU Regulation.
- P8 Symbol for the management of used electrical waste. Do not dispose of in waste, hand it in for environmentally friendly disposal.
- P9 Meets the requirements of the UK Regulation

# Bezpečnostní pokvny

Neotvírejte a nijak nezasahujte do výrobku. Chraňte před vodou a vlhkostí. Instalujte mimo dosah dětí.

# Volné kabely nikdy nemoteite do klubíčka, cívky apod... Zařízení nesmí pracovat bez namontovaných ochranných

krytů na přívodních spoiích.

# Čistěte měkkým suchým hadrem, nepoužívejte chemické čisticí prostředky, abrazivní čisticí prostředky nebo tekutiny. Řešení problémů

Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo oprávněnou kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace

Likvidace "Likviduite odděleně od běžného domácího odpadu Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními

předpisy pro nakládání s odpadem. Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován v běžném komunálním odpadu.

### Použité znaky a symboly P1 Napětí, frekvence

P2 Proud

P3 Jmenovitý maximální výkon P4 Ochrana IP P7 Splňuje požadavky nařízení EU

P5 Jmenovitá teplota okolního prostředí P6 Určeno pro vnitřní prostory

P8 Symbol nakládání s nakládáním použitého elektroodpadu. Nevyhazujte do odpadu, odevzdejte k ekologické likvidaci P9 Splňuje požadavky nařízení UK

**P4** 

IP20

**P8** 

### Saugumo instrukcija

Neardykite ar neatidarinėkite produkto. Saugokite nuo vandens ir drėgmės. Įrenkite vaikams nepasiekiamoje

Montavimas Niekada nevyniokite pajungtų laisvų laidų į kamuolį, ritę ar

## Prietaiso negalima eksploatuoti be maitinimo jungčių apsauginių dangtelių.

Valykite minkšta ir sausa šluoste. Nenaudokite cheminiu abrazyvinių valiklių ar kitų skysčių.

Sprendimai Jei šio maitinimo šaltinio laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba sertifikuotas tokiems darbams asmuo, kad oūtų išvengta pavojų.

### Išmetimas

Išmesti atskirai nuo buitinių atliekų. Prekė turi būti utilizuojama pagal vietines atliekų tvarkymo taisykles. Ženklas "konteineris perbrauktas kryžiumi" reiškia, kad prekės negalima išmesti kartu su paprastomis buitinėmis atliekomis.

### Naudojami ženklai ir simboliai

P1 įtampa ir dažnis

P2 Srovės stiprumas

P3 IP apsauga P4 Maksimali galia.

P5 Aplinkos temperatūra.

P6 Skirtas naudoti patalpose. P7 Atitinka ES reglamento reikalavimus.

P8 Panaudoty elektros atlieky šalinimo simbolis. Neišmeskite su buitinėmis atliekomis, atiduokite ekologiškam utilizavimui.

P9 Atitinka UK reglamento reikalavimus

### Consignes de sécurité

Ne pas ouvrir ou altérer le produit. Protéger de l'eau et de l'humidité. Installez l'appareil hors de portée des enfants

Ne jamais enrouler les câbles, faire une boule, afin d'éviter tout échauffement, etc.,

L'appareil ne peut être utilisé que si les connexions d'alimentation soient complémentement fermées et nrotégées

## Entretien

Nettoyer avec un chiffon doux et sec, ne pas utiliser de nettoyants chimiques, abrasifs ou liquides.

# Dysfonctionnements

Si le circuit d'alimentation de cet appareil est endommagée, il doit être remis en état ou remplacé par le fabricant ou une personne qualifiée autorisée afin d'éviter toute

## situation dangereuse Elimination de l'appareil

Éliminer séparément des déchets ménagers ordinaires. Le produit doit être amené au recyclage conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets. Le symbole du récipient barré indique que ce produit ne doit pas être éliminé comme un déchet ménager ordinaire. L'appareil contient des matériaux précieux et est à amener

# dans un lieu de recyclage spécial. Signes et symboles utilisés

P1 Tension, fréquence

P2 Courant

P3 Puissance maximum nominale P4 IP

P5 Température ambiante de fonctionnement.

P6 Conçu pour un usage intérieur. P7 Conformes aux exigences fixées par la réglementation communautaire

P9 Conforme aux exigences fixées pour la réglementation en Grande-Bretagne

# Bezpečnostné pokyny

Výrobok neotvárajte ani s ním nemanipulujte. Chráňte pred vodou a vlhkosťou. Inštaluite mimo dosahu detí. Montáž

Nikdy nebaľte voľné káble do klbka, cievky atď... Zariadenie sa nesmie prevádzkovať bez ochranných krytov na prívodných prípojkách

Údržba Čistite mäkkou suchou handričkou, nepoužívajte chemické čistiace prostriedky, abrazívne čistiace prostriedky ani

# Riešenie problémov

Ak je napájacie vedenie k tomuto spotrebiču poškodené musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaná kvalifikovaná soba, aby sa zabránilo nebezpečnej situácii

Likvidácia "Likvidujte oddelene od bežného odpadu z domácnosti. Výrobok by sa mal odovzdať na recykláciu v súlade s

miestnymi predpismi o nakladaní s odpadmi. Symbol preškrtnutého kontajnera znamená, že tento výrobok sa nesmie

vyhadzovať do bežného domového odpadu." oužité znaky o symboly

P1 Napätie, frekvencia P2 Prúd

P3 Menovitý maximálny výkon

P7 Spĺňa požiadavky nariadenia EÚ

P5 menovitá tenlota okolia P6 Určené pre vnútorné priestor P8 Symbol pre nakladanie s použitým elektroodpadom. Nevyhadzujte do odpadu, odovzdajte na ekologickú likvidáciu

P9 Spĺňa požiadavky nariadenia UK

### Instructiuni de sigurantă

Nu deschideţi şi nu manipulaţi produsul. Protejaţi-l de apă şi umiditate. Instalaţi-l în afara razei de actiune a copiilor. **Asamhlare** 

Nu înfăsurați niciodată cablurile libere într-un ghem, bobină, Echipamentul nu trebuie să fie utilizat fără capace de

### protecție montate pe conexiunile de alimentare Mentenantă

Curățați cu o cârpă moale și uscată, nu utilizați detergenți chimici, detergenti abrazivi sau lichide.

Rezolvarea problemelor Dacă linia de alimentare a acestui aparat este deteriorată. aceasta trebuie înlocuită de către producător sau de către o persoană calificată autorizată pentru a preveni o situație

### Reciclare

Eliminați separat de deșeurile menajere obișnuite. Produsul trebuje dus la reciclare în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor. Simbolul containerului barat indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat ca deşeu menajer obişnuit

Semne si simboluri folosite

P1 Tensiune, frecvență P2 Curent

P3 Putere maximă nominală.

D/IID P5 Temperatura ambiantă nominală.

P6 Conceput pentru utilizare în interior

P7 Îndeplinește cerințele Regulamentului UE. P8 Simbol pentru gestionarea deșeurilor electrice uzate. Nu le aruncați alături de deșeurile menajere, predați-le pentru o eliminare ecologică. P9 Îndeplinește cerințele Regulamentului UK.

### Инструкции по безопасности

Не открывайте и не вскрывайте изделие. Защищайте от воды и влаги. Устанавливайте в недоступном для детей месте.

## Монтаж

Никогда не сматывайте свободные кабели в клубок,

катушку и т.д.. Запрещается эксплуатация оборудования без защитных крышек, установленных на соединениях питания

Обслуживание Очищайте мягкой сухой тканью, не используйте химические чистящие средства, абразивные чистящие

средства или жидкости. Устранение проблем Если линия электропитания данного прибора повреждена, она должна быть заменена

производителем или уполномоченным квалифицированным специалистом во избежание

# **Утилизация**

Утилизируйте отдельно от обычных бытовых отходов. Изделие следует сдавать на переработку в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Символ перечеркнутого контейнера указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать как обычный бытовой MVCOD.

Р1 Напряжение, частота

РЗ Номинальная максимальная мощность

Р5 Номинальная температура окружающей среды.

Р6 Предназначен для использования внутри помешений Р7 Соответствует требованиям Постановления ЕС.

Р8 Символ для утилизации использованных электрических отходов. Не выбрасывайте в отходы сдайте его для экологически безопасной утилизации Р Соответствует требованиям Постановления UK.

# Instrukcia Bezpieczeństwa

Nie otwierać i nie manipulować przy urządzeniu. Chronić przed kontaktem z wodą i wilgocią. Dokonać montażu bez dostepu i udziału dzieci

### Montaż Nigdy nie zwijać kabla w kulkę.

Zastosowane narzedzia musza posiadać osłonki ochronne dostosowane do źródeł zasilania.

Użvtkowanie Czyścić za pomocą miękkiej szmatki. Nie stosować chemicznych, płynnych ani ściernych środków czyszczących Rozwiązywanie problemów

Przed ponownym podłączeniem, usunąć krótki obwód lub zmniejszyc obciążenie

Utvlizacia Nie wyrzucać do odpadów ogólnych.Urządzenie musi zostać poddane segegacji i recyclingowi zgodnie z lokalnymi wytycznymi. Symbol przekreślonego kontenera oznacza, że produkt nie może trafic do odpadów ogólnych.

Oznaczenia i symbole P1 Napięcie, częstotliwość

P2 Prad P3 Nominalna moc maksymalna

P5 Nominalna temperatura otoczenia

P6 Zaprojektowane do użytku wewnątrz pomieszczeń P7 Spełnia wymogi UE

P8 Symbol segregacji odpadów elektrycznych. Przekazać do przyjaznej dla środowiska utylizacji. P9 Spełnia wymogi UK

Інструкції з техніки безпеки

Не відкривати продукт. Захищати від води та вологи. Встановити в недоступному для дітей місці. Монтаж

.... Ніколи не скручуйте кабель у котушку, м'ячик і т.д. Забороняється експлуатація пристрою без захисних кожухів, які повинні бути встановлені на підключених живленнах

# Обслуговування та догляд

Для чищення використовуйте суху та чисту тканину. Не користуйтесь хімічними очисниками, абразивними очишуючими засобами чи пілинами Вирішення проблеми

### Якщо кабель живлення цього приладу пошкоджено, він повинен бути замінений виробником або

кваліфікованою особою, щоб запобітти небезпечній **Утилізація** Утилізовуйте окремо від побутових відходів. Продукт слід віддати на переробку відповідно до місцевих правил щодо поводження з відходами. Символ перекресленого контейнера вказує на те, що цей продукт не можна утилізувати як звичайні побутові

# Використані знаки та символи.

Р1 Напруга, частота

Р2 Струм

РЗ Номінальна максимальна потужність

Р5 Номінальна температура приміщення Р6 Призначений для використання всередин

Р7 Відповідає директивам Європейської Економічної

Р8 Символ для поводження з використаними електричними відходами. Не викидайте з відходами, здайте на екологічну утилізацію. Р7 Відповідає директивам UK

Biztonsági utasítások Ne nyissa fel és ne manipulálja a terméket. Védje víztől és nedvességtől. Gyerekektől távol helyezze el.

# Szerelés

Soha ne csavarja be a meglazult kábeleket golyóba, tekerrishe sth A készüléket nem szabad üzemeltetni a tápcsatlakozásokra

# szerelt védőburkolatok nélkül. Karbantartás

Puha, száraz ruhával tisztítsa, ne használjon vegyi tisztítószereket, súroló hatású tisztítószereket vagy folyadékokat

## Problémamegoldás Ha a készülék tápvezetéke megsérül, azt a gyártónak vagy

egy felhatalmazott szakképzett személynek ki kell cserélnie a eszélyes helyzetek elkerülése érdekében Likvidáció A szokásos háztartási hulladéktól elkülönítve dobia ki. A terméket a helvi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően újrahasznosításra kell vinni. Az áthúzott tartály szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a szokásos

# háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Használt jelek és szimbólumok P1 Feszültség, frekvencia

P2 Áram

P3 Maximális névleges teljesítmény P4 IP

P5 Névleges környezeti hőmérséklet

P6 Beltéri használatra készült P7 Megfelel az EU rendelet követelményeinek P8 A használt elektromos hulladék kezelésének szimbóluma

Ne dobja ki a hulladékkal, adja le ökológiai ártalmatlanításra

# P9 Megfelel az UK rendelet követelményeinek

Istruzioni di sicurezza Non aprire o manomettere il prodotto. Proteggere dall'acqua e dall'umidità. Istallare fuori dalla portata dei

Assemblaggio Non arrotolare o attorcigliare i cavi sciolti. L'apparecchiatura

### alimentazione scoperti e senza copertura protettiva Manutenzione Pulire con un panno morbido asciutto, non utilizzare

non deve mai funzionare con i collegamenti di

detergenti chimici, detergenti abrasivi o liquidi.

Risoluzione problemi Se la linea di alimentazione all'apparecchio è danneggiata, deve essere sostituita dal produttore o da un tecnico qualificato autorizzato per prevenire situazioni di pericolo

Smaltire separatamente dai comuni rifiuti domestici. Il prodotto deve essere trattato in conformità alla locale normativa vigente in materia di smaltimento dei rifiuti. Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico.

Segni e simboli utilizzati P1 Voltaggio, frequenza

P2 Corrente

P3 Potenza massima nominale

P4 Grado di protezione IP

P5 Temperatura ambiente nominale

P6 Progettato per utilizzo in ambienti chiusi

P7 Soddisfa i requisiti richiesti dalla Normativa EU

P8 Simbolo della gestione dello smaltimento dei rifiuti elettrici usati. Non smaltire nei rifiuti, consegnarlo agli appositi centri per lo smaltimento ecologico. P9 Soddisfa i requisiti richiesti dalla Normativa UK

### Sicherheitshinweise

Öffnen Sie das Produkt nicht und nehmen Sie keine Eingriffe daran vor. Vor Wasser und Feuchtigkeit schützen. Außerhalb der Reichweite von Kindern einsetzen.

## Montage Lose Kabel niemals zu einem Knäuel, einer Spule usw.

wickeln Das Gerät darf nicht ohne Schutzabdeckungen an den Versorgungsanschlüssen betrieben werden.

# Wartung

Reinigung mit einem trockenen Tuch, verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder

### Problemlösung

Wenn die Stromversorgungsleitung zu diesem Gerät beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder einer autorisierten Fachkraft ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

## Entsorgung

Getrennt vom normalen Hausmüll entsorgen. Das Produkt sollte dem Recycling zugeführt werden in Übereinstimmung mit den örtlichen Entsorgungsvorschriften. Das Symbol des durchgestrichenen Behälters zeigt an, dass dieses Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

Verwendete Zeichen und Symbole

P1 Spannung, Frequenz P2 Stromstärke

P3 Nominale max. Leistung

P4 IP Schutzart

P5 Nominale Umgebungstemperatur. P6 Für die Verwendung in Innenräumen ausgelegt.

P7 Erfüllt die Anforderungen der EU-Verordnung. P8 Symbol für die Entsorgung von Elektroaltgeräteabfällen.

Nicht mit Hausmüll entsorgen, sondern zur umweltgerechten Entsorgung abgeben.

# P9 Erfüllt die Anforderungen der UK.

Open het product niet en knoei er niet mee. Bescherm tegen water en vocht. Installeer buiten het bereik van kinderen.

## Montage Wikkel losse kabels nooit in een bal, spoel, enz.

De apparatuur mag niet worden gebruikt zonder beschermkappen op de voedingsaansluitingen Onderhoud Maak schoon met een zachte droge doek, gebruik geen

# chemische reinigingsmiddelen, schurende

reinigingsmiddelen of vloeistoffen Als de voedingskabel naar dit apparaat beschadigd is, moet deze worden vervangen door de

## fabrikant of een bevoegd en gekwalificeerd persoon om gevaarliike situatie te voorkomen.

Verwiidering Afzonderlijk van gewoon huishoudelijk huishoudelijk afval. Het product moet worden gerecycled in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. Het symbool van de doorgekruiste container

# geeft aan dat dit product niet weggegooid mag worden als regulier huishoudelijk afval.

Gebruikte tekens en symbolen P1 Spanning, frequentie

P2 Stroomsterkte P3 Nominaal maximaal vermogen

P5 Nominale omgevingstemperatuur

P6 Ontworpen voor gebruik binnenshuis P7 Voldoet aan de eisen van de EU-verordening P8 Symbool voor het beheer van gebruikt elektrisch afval. Niet afvoeren als afval, inleveren voor

milieuvriendelijke verwijdering P9 Voldoet aan de eisen van de UK

# ES

# Instrucciones de seguridad

No abra ni manipule el producto. Proteger del agua y la humedad. Instalar fuera del alcance de los niños

Nunca enrolle cables sueltos en una bola, bobina, etc... El equipo no debe funcionar sin cubiertas protectoras colocadas en las conexiones de suministro.

### Mantenimiento

Limpiar con un paño suave y seco, no utilizar limpiadores químicos, limpiadores abrasivos ni líquidos,

### Resolución de problemas

Si la línea de alimentación de este aparato está dañada. debe ser reemplazada por el fabricante o una persona calificada autorizada para evitar una situación peligrosa.

# Deseche por separado de los residuos domésticos comunes. El producto debe reciclarse de acuerdo con las normas locales de gestión de residuos. El símbolo del contenedo tachado indica que este producto no debe desecharse como

P2 Corriente

P3 Potencia máxima nominal

P5 Temperatura ambiente nominal.

P7 Cumple con los requisitos del Reglamento de la UE. P8 Símbolo para la gestión de residuos eléctricos usados. No

respetuosa con el medio ambiente P9 Cumple con los requisitos del Reglamento de la UK.

## residuo doméstico normal. Signos y símbolos utilizados.

P1 Tensión, frecuencia

P4 Clasificación IP

P6 Diseñado para uso en interiores.

lo deseche con la basura, entréguelo para su eliminación



